

Avalaht>Kohtuasja algatamine>Kus ja kuidas?>Kulud

Kulud

Portugal

Sellel teabelehel esitatakse teave menetluskulude kohta Portugalis.

Õigusabikulude põhjalikuma analüüsi leiab järgmiste juhtumite näidete alt.

Perekonnaõigus – abielulahutus

Perekonnaõigus – laste hooldusõigus

Perekonnaõigus – elatis

Äriõigus – lepingud

Äriõigus – vastutus

Õiguselukutsete esindajate tasustamist reguleeriv raamistik

1. Õigusnõustajad (*Solicitadores*)

Portugalis reguleerib õigusnõustajate (*solicitadores*) tasustamist juhul, kui nad tegutsevad täitevametnikena, ministri 29. augusti 2013. aasta rakendusemäärus (*Portaria*) nr 282/2013 (muudetud kujul; artiklid 43–51).

2. Nõuandeadvokaadid (*Consultores jurídicos*)

Nõuandeadvokaatide tasud ei ole Portugalis reguleeritud.

3. Advokaadid (*Advogados*)

Advokaatide tasud ei ole Portugalis reguleeritud.

4. Kohtuametnikud (*Oficiais de justiça*)

Kohtuametnike toimingute eest makstavaid tasusid reguleerivad täitemenetluse puhul 26. veebruari 2008. aasta dekreetseadusega (*Decreto-Lei*) nr 34/2008 (muudetud kujul) heaks kiidetud menetluskulude määruse (*Regulamento das Custas Processuais*; artikkel 9 ja II tabel ning ministri 29. augusti 2013. aasta rakendusemäärus nr 282/2013 (muudetud kujul; artiklid 43–51, mida kohaldatakse artikli 59 lõike 1 alusel).

5. Õiguskaitse valdkonnas tegutsevad advokaadid

Advokaatide tasusid õiguskaitse valdkonnas osutatavate teenuste eest reguleerivad ministri 10. novembri 2004. aasta rakendusemäärus nr 1386/2004, ministri 30. juuni 2020. aasta rakendusemäärus nr 161/2020 ja ministri 3. jaanuari 2008. aasta rakendusemäärus nr 10/2008 (muudetud kujul).

Kindlaksmääratud kulud

Tsiviilkohtumenetluse kindlaksmääratud kulud

Tsiviilkohtumenetluse poolte kindlaksmääratud kulud

Tsiviilkohtumenetluse poolte kindlaksmääratud kulud on sätestatud 26. veebruari 2008. aasta dekreetseadusega nr 34/2008 (muudetud kujul) vastu võetud menetluskulude määruse artiklites 5–7 ning lisa I ja II tabelis.

Tsiviilkohtumenetluse etapp, kus kindlaksmääratud kulud tuleb tasuda

Üldjuhul tasutakse kohtukulud menetluse alguses ning siis, kui määratakse kindlaks kohtuistungiku kuupäev. Ekspertidele ja kohtuametnikele tasutakse tavaliselt vahetult enne nende kaasamist menetlusse.

Kriminaalmenetluse kindlaksmääratud kulud

Kriminaalmenetluse poolte kindlaksmääratud kulud

Kriminaalmenetluse poolte kindlaksmääratud kulud on sätestatud 26. veebruari 2008. aasta dekreetseadusega nr 34/2008 (muudetud kujul) vastu võetud menetluskulude määruse artiklis 8 ning lisa III tabelis.

Kriminaalmenetluse etapp, kus kindlaksmääratud kulud tuleb tasuda

See, millises kriminaalmenetluse etapis tuleb kindlaksmääratud kulud tasuda, sõltub asjaomase isiku rollist menetluses ja sooritatavast toimingust. Konkreetse toimingute tegemise ajal tasutakse kohtukulud ainult kahel juhul: kui asjaomane isik astub menetlusse tsiviilhagejana ja kui tsiviilhageja taotlusel algatatakse uurimine. Kõigil muudel juhtudel, s.t juhtudel, kuhu on kaasatud süüdistatav, ning mis tahes muudel juhtudel, kuhu on kaasatud tsiviilhageja, tasutakse kohtukulud kohtumenetluse konkreetse etapi (uurimine, asja menetlemine või lahendi edasikaebamine) lõpus vastavalt kohtuniku otsusele.

Põhiseaduslikkuse järelevalve menetluse kindlaksmääratud kulud

Põhiseaduslikkuse järelevalve menetluse poolte kindlaksmääratud kulud

Konstitutsioonikohtu menetluse poolte makstavaid kindlaksmääratud kulusid reguleerivad 7. oktoobri 1998. aasta dekreetseaduse nr 303/98 (muudetud kujul) artiklid 6–9 ja 15. novembri 1982. aasta seaduse nr 28/82 (muudetud kujul) artikkel 84.

Põhiseaduslikkuse järelevalve menetluse etapp, kus kindlaksmääratud kulud tuleb tasuda

Kindlaksmääratud kulud tuleb tasuda alles menetluse lõpus.

Õigusesindajate antav eelteave

Menetluspoolte õigused ja kohustused

Õigusesindajad on eetikast lähtuvalt ja seaduse alusel kohustatud andma menetluspoolte õiguste ja kohustuste kohta kogu teabe, sest neil on head teadmised võidu tõenäosusest ja kaasnevatest kuludest.

Kulude kindlaksmääramise õiguslikud alused

Kust leida teavet kulude kindlaksmääramise õiguslike aluste kohta Portugalis?

Lisateavet Portugali õigusabikulude süsteemi kohta saab veebisaidilt <https://justica.gov.pt/Servicos/Custas-processuais>.

Millistes keeltes on võimalik leida teavet kulude kindlaksmääramise õiguslike aluste kohta Portugalis?

Teave kulude kindlaksmääramise õiguslike aluste kohta Portugalis on kättesaadav vaid portugali keeles.

Kust leida teavet lepitusteenuste kohta?

Teavet lepitusteenuste, eelkõige riiklike lepitussüsteemide kohta perekonna- ja tööõiguse asjades ning tsiviil- ja kriminaalasjades saab veebisaidilt <https://dgpj.justica.gov.pt/English/Alternative-Dispute-Resolution>.

Kust leida teavet eri menetluste keskmise kestuse kohta?

Teavet kohtumenetluse keskmise kestuse kohta saab veebisaidilt <https://estatisticas.justica.gov.pt/sites/siej/en-us/pages/default.aspx>.

Kust leida teave konkreetse menetlusega seotud keskmiste kulude kohta?

See teave ei ole kättesaadav. Seda on võimalik saada ainult eri tariifide või tasumäärade tabelitest.

Veebisaidil <https://justica.gov.pt/Servicos/Simulador-Taxas-de-Justica> on siiski kättesaadav kohtumenetluse algatamise tasude simulaator. See annab ettekujutuse asjaomastest kuludest.

Käibemaks – kust saab teavet selle kohta?

Kohtukulusid ei maksustata käibemaksuga. Õigusala töötajate tasud maksustatakse käibemaksuga, kuid seaduses kulude kohta esitatud summad ei sisalda käibemaksu.

Milliseid määrasid kohaldatakse?

Kohaldatavate käibemaksumäärade kohta teave puudub.

Tasuta õigusabi

Tsiviilkohtumenetluses kostjate suhtes kohaldatav sissetulekukünnis

Valem, mille abil arvutatakse sissetulekukünnis tsiviilkohtumenetluses tasuta õigusabi andmiseks, on esitatud 29. juuli 2004. aasta seaduse nr 34/2004 (muudetud kujul) lisas.

Kriminaalmenetluses süüdistatavate suhtes kohaldatav sissetulekukünnis

Valem, mille abil arvutatakse sissetulekukünnis kriminaalmenetluses tasuta õigusabi andmiseks, on esitatud 29. juuli 2004. aasta seaduse nr 34/2004 (muudetud kujul) lisas.

Kriminaalmenetluses kannatanute suhtes kohaldatav sissetulekukünnis

Kriminaalmenetluses ei kohaldata kannatanutele tasuta õigusabi andmiseks sissetulekukünnist.

Muud kannatanutele tasuta õigusabi andmise tingimused

Kannatanutele tasuta õigusabi andmiseks on kehtestatud muud tingimused. Kui 16. septembri 2009. aasta seaduse nr 112/2009 alusel määratakse isikule perevägivalda ohvri staatust kriminaalseadustiku artikli 152 tähenduses, eeldatakse vastupidiste tõendite puudumise korral, et kannatanul ei ole piisavalt rahalisi vahendeid.

Muud süüdistatavatele tasuta õigusabi andmise tingimused

Süüdistatavatele tasuta õigusabi andmiseks on kehtestatud muud tingimused. Need on seotud süüdistatava majandusliku olukorraga ning arvutamisel lähtutakse 29. juuli 2004. aasta seaduse nr 34/2004 (muudetud kujul) artikli 39 kohaselt välja tõotatud mudelist.

Tasuta kohtumenetlused

Kohtumenetlused võivad olla tasuta kas ühe või mõlema menetluspoole jaoks, kui nad vabastatakse kohtukulude tasumisest või kui neile antakse tasuta õigusabi.

Menetluskulude määrase artiklis 4 on sätestatud mitu olukorda, mille puhul kohaldatakse kuludest vabastamist. Vabastusi on kahte liiki:

artikli 4 lõike 1 kohased **subjektiivsed ehk konkreetsele isikule antavad vabastused**, mis põhinevad kohtumenetluse poolte või menetlusaluste isikute konkreetsel olukorral, ning

artikli 4 lõike 2 kohased **objektiivsed ehk menetluslikud vabastused**, mis on seotud menetluse liigiga.

Mõni vabastus sõltub siiski menetlust lõpetava lõpliku otsuse sisust, nagu on sätestatud artikli 4 lõigetes 3–7. Sellest tulenevalt ei pruugi sellised vabastused kulusid mõjutada või võivad mõjutada üksnes kohtumenetluse käigus tekkinud kulusid.

Üksikasjalikumat teavet tasuta õigusabi kohta saab veebisaidilt <https://justica.gov.pt/Guias/como-pedir-apoio-judiciario>.

Millal peab kaotanud pool tasuma võitnud poole kulud?

Üldjuhul on võitnud poolel õigus kantud kulude hüvitamisele ning need kulud peab tasuma kaotanud pool kohtuniku määratud ulatuses olenevalt lõplikust kohtuotsusest. Võitnud poole õigus kantud kulude hüvitamisele tühistatakse, kui kaotanud pool saab tasuta õigusabi ja on seega õigusabikulude tasumise nõudest vabastatud.

Ekspertide tasud

Ekspertide tasu maksavad üldjuhul kohtumenetluse pooled. Kuid kui pooltele on antud tasuta õigusabi, maksab ekspertide tasu kohtuteenuste finants- ja varahalduse instituut (*Instituto de Gestão Financeira e Equipamentos da Justiça*).

Tõlkijate ja tõlkide tasud

Tõlkijate ja tõlkide tasu maksavad üldjuhul kohtumenetluse pooled. Kuid kui pooltele on antud tasuta õigusabi, maksab tõlkijate ja tõlkide tasu kohtuteenuste finants- ja varahalduse instituut (*Instituto de Gestão Financeira e Equipamentos da Justiça*).

Olulised dokumendid

Portugali aruanne kulude läbipaistvuse uuringu kohta  (781 Kb) 

Viimati uuendatud: 29/01/2024

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teave ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.

Juhtumite näiteid 1 – perekonnaõigus – abielulahutus - Portugal

Liikmesriikidel paluti perekonnaõiguse küsimuses (lahutus) selgitada, milline on lahutusavalduse esitaja osa kohtukulude kandmises järgmistel juhtudel:
A – riigisisene juhtum. Paar abiellub. Hiljem lähevad nad lahku ja otsustavad abielu lahutada.
B – piiriülene juhtum. Kaks sama liikmesriigi (liikmesriik A) kodanikku abielluvad. Abielu sõlmitakse liikmesriigis A. Pärast abiellumist asub paar elama ja töötama teise liikmesriiki (liikmesriik B), millest saab nende alaline elukoht. Varsti läheb paar lahku, kusjuures naine pöördub tagasi liikmesriiki A, kuid mees jääb liikmesriiki B. Paar otsustab abielu lahutada. Vahetult pärast liikmesriiki A naasmist esitab naine liikmesriigi B kohtule lahutusavalduse.

Kulud Portugalis

Kohtukulud, edasikaebuste kulud ja vaidluste kohtuvälise lahendamise kulud

Juhtumi näide	Kohus			Apellatsioonkaebused			Vaidluste kohtuvälise lahendamise	
	Esialgsed kohtukulud	Dokumentide vormistamise kulud	Muud kulud	Esialgsed kohtukulud	Dokumentide vormistamise kulud	Muud kulud	Kas seda on võimalik käesolevate asjade puhul kasutada?	Kulu
Juhtum A	306 eurot			306 eurot			Jah. Vahenduse eesmärk võib olla kokkulepe, mis on vajalik abielu	50 ei

						lahutamiseks perekonnaseisumatis (vt märkust).	
--	--	--	--	--	--	--	--

Märkus: Kui paar otsustab lahutada abielu vastastikusel kokkuleppel, arutatakse asja kohtus üksnes juhul, kui ei saavutata kokkulepet ühes järgmises küsimuses: vara jagamine, vanema hooldusõiguse teostamine, ülalpidamine (elatis) või perekonna kodu tulevik.

Kui nendes küsimustes on saavutatud kokkulepe, toimub lahutusmenetlus perekonnaseisumatis (*conservatória do registo civil*) ja selle eest tuleb tasuda ühekordset tasu 280 eurot.

Viimati uuendatud: 29/01/2024

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.

Juhtumite näited 2 - perekonnaõigus – lapse eestkoste - Portugal

Liikmesriikidel paluti perekonnaõiguse küsimuses (lapse eestkoste) selgitada, milline on hageja osa kohtukulude kandmises järgmistel juhtudel:

A – riigisisene juhtum. Mees ja naine on elanud mitu aastat koos, kuid ei ole abielus. Kui nende laps on kolmeaastane, lähevad nad lahku. Kohtuotsusega antakse emale lapse hooldusõigus ja isale suhtlusõigus. Ema esitab hagi isa suhtlusõiguse piiramiseks.

B – piiriülene juhtum, kui advokaat tegutseb liikmesriigis A. Mees ja naine on elanud mitu aastat koos liikmesriigis (liikmesriik B), kuid ei ole abielus. Nad saavad lapse, kuid lähevad kohe pärast lapse sündi lahku. Liikmesriigi B kohtu otsusega antakse emale lapse hooldusõigus ja isale suhtlusõigus. Ema ja laps asuvad elama teise liikmesriiki (liikmesriik A), sest nimetatud kohtuotsuse põhjal on neil selleks luba, kuid isa jääb liikmesriiki B. Mõne aasta pärast esitab ema liikmesriigis A hagi isa suhtlusõiguse muutmiseks.

Kulud Portugalis – advokaadi-, kohtutäituri- ja eksperdikulud							
Juhtumi näide	Advokaat		Kohtutäitur			Ekspert	
	Kas esindamine on kohustuslik?	Keskmiised kulud	Kas kohtutäituri kasutamine on kohustuslik?	Kohtuotsuse tegemisele eelnevad kulud	Kohtuotsuse tegemisele eelnevad kulud	Kas eksperdi kasutamine on kohustuslik?	Kulud
Juhtum A	Jah		Kohtutäituriid sekkuvad kõnealustesse menetlustesse samadel tingimustel nagu muude menetluste puhul				
Juhtum B	Jah		Kohtutäituriid sekkuvad kõnealustesse menetlustesse samadel tingimustel nagu muude menetluste puhul				

Viimati uuendatud: 29/01/2024

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.

Juhtumite näited 3 – perekonnaõigus – elatis - Portugal

Liikmesriikidel paluti perekonnaõiguse küsimuses (elatis) selgitada, milline on hageja osa kohtukulude kandmises järgmistel juhtudel:

A – riigisisene juhtum. Mees ja naine on elanud mitu aastat koos, kuid ei ole abielus. Kui nende laps on kolmeaastane, otsustavad nad lahku minna. Kohtuotsusega antakse emale lapse hooldusõigus. Ainsaks jätkuvaks vaidlusküsimuseks on elatise summa, mille isa võlgneb emale lapse ülalpidamise ja kasvatamise eest. Ema esitab selle kohta hagi.

B – piiriülene juhtum, kui advokaat tegutseb liikmesriigis A. Mees ja naine on elanud mitu aastat koos liikmesriigis (liikmesriik B), kuid ei ole abielus. Neil on kolmeaastane laps. Nad lähevad lahku. Liikmesriigi B kohtu otsusega antakse emale lapse hooldusõigus. Isa nõusolekul asuvad ema ja laps elama teise liikmesriiki (liikmesriik A), millest saab nende alaline elukoht.

Jätakuvalt vaieldakse ühes küsimuses. Selleks on elatise summa, mille isa võlgneb emale lapse ülalpidamise ja kasvatamise eest. Ema esitab selle kohta liikmesriigis A hagi.

Kulud Portugalis						
Tunnistajatele hüvitise maksmine, tagatised ja muud asjaomased tasud						
Juhtumi näide	Tunnistajatele hüvitise maksmine		Tagatised		Muud tasud	
	Kas tunnistajatele makstakse hüvitist?	Kulud	Kas selline võimalus on olemas? Millal ja kuidas seda kasutatakse?	Kulud	Kirjeldus	Kulud
Juhtum A	Jah – 26. veebruari 2008. aasta dekreetseadusega nr 34/2008 vastu võetud menetluskulude määruise lisa IV tabel	0,20 eurot kilomeetri kohta				
Juhtum B	Jah – 26. veebruari 2008. aasta dekreetseadusega nr 34/2008 vastu võetud	0,20 eurot kilomeetri kohta				

	menetluskulude määruse lisa IV tabel					
--	---	--	--	--	--	--

Viimati uuendatud: 29/01/2024

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.

Juhtumite näiteid 4 - äriõigus – leping - Portugal

Liikmesriikidel paluti kaubandusõiguse küsimuses (lepingud) selgitada, milline on müüja osa kohtukulude kandmises järgmistel juhtudel:
A – riigisisene juhtum. Äriühing on tarninud 20 000 euro väärtuses kaupu. Ostja ei ole müüjale tasunud, sest tema arvates ei vasta kaubad kokkulepitule. Müüja otsustab esitada hagi, et nõuda hinna täielikku tasumist.
B – piiriülene juhtum. Äriühing, mille peakontor asub liikmesriigis B, on tarninud liikmesriigis A asuvale ostjale 20 000 euro väärtuses kaupu. Lepingu suhtes kohaldatakse liikmesriigi B õigust ja see on vormistatud liikmesriigi B keeles. Liikmesriigis A asuv ostja ei ole müüjale tasunud, sest tema arvates ei vasta kaubad kokkulepitule. Müüja otsustab esitada liikmesriigis A hagi, et nõuda ostjaga sõlmitud lepingus märgitud hinna täielikku tasumist.

Kulud Portugalis

Õigusabi maksumus ja muud hüvitised

Juhtumi näide	Õigusabi			Hüvitamine			
	Millal ja mis tingimustel seda kohaldatakse?	Millal hüvitatakse kõik kulud?	Tingimused	Kas võitnud pool võib taotleda kohtukulude hüvitamist?	Kui hüvitamine on osaline, siis kui suur osa üldjuhul hüvitatakse?	Milliseid kulusid ei hüvitata kunagi?	Kas on olukordi, õigusabi tuleb alandnud asutuse tagasi maksta?
Juhtum A	Tulu taotlevatel juriidilistel isikutel ei ole õigust saada õigusabi.			Jah	Menetluskulusid ei hüvitata täies ulatuses, kui võitnud pool saab õigusabi. Sellisel juhul hüvitab riik võitnud poolele ainult tasutud kohtulõivud (kuid mitte muud kulude koosseisu kuuluvad summad)		Riigile hüvitamine ette nähtud vaid sellisel juhul, kui õigusabi saanud on ise omandanud piisavad rahalise vahendid menet ajal või nelja järg aasta jooksul võ tuvastatud, et ta hagi pahausksel
Juhtum B	Tulu taotlevatel juriidilistel isikutel ei ole õigust saada õigusabi.			Jah	Menetluskulusid ei hüvitata täies ulatuses, kui võitnud pool saab õigusabi. Sellisel juhul hüvitab riik võitnud poolele ainult tasutud kohtulõivud (kuid mitte muud kulude koosseisu kuuluvad summad)		Riigile hüvitamine ette nähtud vaid sellisel juhul, kui õigusabi saanud on ise omandanud piisavad rahalise vahendid menet ajal või nelja järg aasta jooksul võ tuvastatud, et ta hagi pahausksel

Viimati uuendatud: 29/01/2024

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.

Juhtumite näiteid 5 - äriõigus – vastutus - Portugal

Liikmesriikidel paluti kaubandusõiguse küsimuses (vastutus) selgitada, milline on kliendi osa kohtukulude kandmises järgmistel juhtudel:
A – riigisisene juhtum. Kütteseadme valmistaja tarnib selle paigaldajale. Paigaldaja müüb seadme edasi kliendile ja paigaldab selle tema kodus. Varsti pärast seda süttib majas tulekahju. Kõik pooled (kütteseadme valmistaja, paigaldaja ja lõpptarbijaja) on kindlustatud. Tulekahju põhjuses ei olda üksmeelel. Keegi ei taha kliendile kahju hüvitada.
Klient otsustab esitada hagi, et nõuda kütteseadme valmistajalt, selle paigaldajalt ja kindlustusandjalt kahju täielikku hüvitamist.
B – piiriülene juhtum. Liikmesriigis B asuv kütteseadme valmistaja tarnib selle liikmesriigis C asuvale paigaldajale. Paigaldaja müüb seadme edasi liikmesriigis A asuvale kliendile ja paigaldab selle tema kodus. Varsti pärast seda süttib majas tulekahju. Kõik pooled (kütteseadme valmistaja, paigaldaja ja lõpptarbijaja) on kindlustatud oma liikmesriigi kindlustusandja poolt. Tulekahju põhjuses ei olda üksmeelel. Keegi ei taha kliendile kahju hüvitada.
Klient otsustab esitada liikmesriigis A hagi, et nõuda kütteseadme valmistajalt, selle paigaldajalt ja liikmesriigis A asuvalt kindlustusandjalt kahju täielikku hüvitamist.

Kulud Portugalis

Tõlkimise ja tõlke kulud

Juhtumi näide	Tõlkimine		Tõlge		Muud piiriüleste vaidluste eriku	
	Millal ja millistel asjaoludel on tõlkimine vajalik?	Ligikaudsed kulud	Millal ja millistel asjaoludel on tõlge vajalik?	Ligikaudsed kulud	Kirjeldus	Ligikaudsed
Juhtum A	Välisriigi kohtulahendite või võõrkeelsete dokumentide korral	0,027 eurot sõna kohta	Kui asjaomane isik on välismaalane ega mõista portugali keelt, on kohustuslik määrata tõlk /tõlkija.	Vahemikus 102–204 eurot	–	–
Juhtum B					–	–

	Välisriigi kohtulahendite või võõrkeelsete dokumentide korral	0,027 eurot sõna kohta	Kui asjaomane isik on välismaalane ega mõista portugali keelt, on kohustuslik määrata tõlk /tõlkija.	Vahemikus 102–204 eurot	
--	---	---------------------------	---	----------------------------	--

Viimati uuendatud: 29/01/2024

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.